

Narzędziownik dla przedmiotu: JĘZYK NIEMIECKI

Etap edukacyjny: klasy 4-8 szkoły podstawowej, szkoły ponadpodstawowe

Autorka: Joanna Świercz

Wstęp

Narzędziownik został przygotowany z myślą o nauczycielach szkół podstawowych i ponadpodstawowych uczących języka niemieckiego. Zebrane w materiale propozycje aplikacji i dobrych praktyk wspierają nowoczesną edukację językową, rozumianą także jako kształtowanie kompetencji kluczowych XXI wieku. Narzędziownik to źródło inspiracji, pomysłów, gotowych narzędzi, z wykorzystaniem których można urozmaicać lekcje języków obcych. To zbiór starannie wyselekcjonowanych portali, narzędzi, e-zasobów oraz przykładów dobrych praktyk nauczycielskich, które sprawiają, że uczniowie będą chcieli uczyć się języka niemieckiego, jak również samodzielnie pogłębiać swoją wiedzę z tego przedmiotu.

Polecane portale, aplikacje, e-zasoby i dobre praktyki

1. DW

Kategoria: portal edukacyjny

Link: <https://www.dw.com/de/themen/s-9077>

Materiały zamieszczone na portalu służą przede wszystkim doskonaleniu umiejętności słuchania ze zrozumieniem. Są to filmy poruszające tematy dnia codziennego, również te bieżące, obecne w niemieckich wiadomościach. Raz na miesiąc umieszczane jest nagranie z "wiadomościami" czytany w wolnym tempie.

2. Goethe Institut

Kategoria: portal edukacyjny

Link: <https://www.goethe.de/de/index.html>

Portal, z użyciem którego promowana jest znajomość języka niemieckiego zagranicą. Znajdziemy na nim informacje o życiu kulturalnym, społecznym i politycznym Niemiec. Można tam pobrać gotowe materiały do nauki języka lub wziąć udział w programach kulturalnych i edukacyjnych. Dla nauczycieli przygotowano wsparcie metodyczne oraz kursy doskonalące.

3. Uniwersytet Kinderuni

Kategoria: portal edukacyjny

Link: <https://www.goethe.de/ins/pl/pl/spr/eng/kin/kin.html>

Niemiecki internetowy uniwersytet dziecięcy ("Kinderuni") to bezpłatny projekt Goethe-Institut adresowany do dzieci w wieku od 8 do 12 lat.

Obejmuje on trzy fakultety – Człowiek, Natura i Technika – i umożliwia dzieciom poznanie różnych dziedzin wiedzy i zaznajomienie się z językiem niemieckim w formie zabawy. Materiały dostępne są dla dzieci, rodziców, nauczycieli po zarejestrowaniu się.

4. Nauka niemieckiego - 15 000 słów

Kategoria: aplikacja

Link: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.funeasylearn.german>

Aplikacja umożliwiająca naukę czytania, pisanie i mówienia po niemiecku na trzech poziomach: początkującym, średnio zaawansowanym i zaawansowanym. Zawiera 6 000 niemieckich słów m.in. najpopularniejsze rzeczowniki, czasowniki, przymiotniki itp., podzielone na 10 poziomów i 200 tematów oraz 5 000 niemieckich zwrotów podzielone na 7 poziomów i 120 tematów. Jej wyróżniające cechy to ręcznie rysowane ilustracje, profesjonalne nagrania audio, dokładne statystyki umożliwiające analizę postępów. Aplikacji można używać w trybie offline.

5. Kikaninchen

Kategoria: portal edukacyjny, aplikacja

Link: <https://www.kikaninchen.de/index.html>

Google Play: <https://play.google.com/store/apps/details?id=de.kika.kikaninchen>

App Store: <https://apps.apple.com/pl/app/kikaninchen-app/id1306840705?l=pl>

Portal/aplikacja związana z kanałem dziecięcym telewizji ARD i ZDF dedykowany najmłodszym dzieciom rozpoczynającym naukę języka niemieckiego. Do ich dyspozycji są gry, zabawy, piosenki oraz filmy edukacyjne. Można je wykorzystywać podczas pracy w szkole lub zabawy w domu.

6. Bilingua - łatwiej z niemieckim

Kategoria: dobra praktyka

Link: <https://www.facebook.com/lawiejznieieckim>

Fanpage na portalu społecznościowym promujący dwujęzyczność wśród dzieci i dorosłych. Zawiera materiały ułatwiające naukę języka niemieckiego jako języka mniejszości narodowej. Autorkami są m.in. nauczycielki Karolina Syga, Irena Machura, Iwona Hanysek, Anna Kazańska, Barbara Chyłka. Jest to projekt Domu Współpracy Polsko-Niemieckiej.

7. DeutschFun

Kategoria: dobra praktyka

Link: <https://deutschfun-pielgrzymowice.blogspot.com/>

Strona internetowa prowadzona przez Martę Florkiewicz-Borkowską, nauczycielkę języka niemieckiego. Zawiera materiały dedykowane uczniom szkół podstawowych. Odnajdziemy tam również informacje na temat projektów eTwinning realizowanych przez autorkę w języku niemieckim. Autorka zamieszcza własne filmy wyjaśniające zagadnienia gramatyczne oraz plansze gramatyczne.

8. Los geht's deutsch lernen

Kategoria: dobra praktyka

Link: <https://www.losgehts-deutsch.com/blog-o-jezyku-niemieckim/>

Strona internetowa prowadzona przez Justynę Magic-Goliasz, trenerkę języka niemieckiego na stałe mieszkającą w Niemczech. Autorka przygotowuje materiały, których wspólnym mianownikiem jest współczesny niemiecki, obecny w kontaktach rówieśniczym, w życiu codziennym.

9. Fröhlich Deutsch

Kategoria: rekomendowany e-zasób

Link: <https://www.youtube.com/channel/UCQNR5ZJ8fzyWPvsZGyAVORA>

Kanał na YouTube, na którym znajdziemy filmy m.in. poświęcone doskonaleniu wymowy, zagadnieniom gramatycznym i leksykalnym.

10. German Games for free

Kategoria: rekomendowany e-zasób

Link: <https://www.german-games.net/>

Strona zawiera interaktywne gry, tutoriale, testy dla osób rozpoczynających naukę języka niemieckiego. Do dyspozycji użytkownika jest ponad 100 tematów. W tutorialach poznajemy nie tylko nowe słownictwo, ale również prawidłową wymowę. Aktywności mogą być wykorzystywane również jako materiał powtórkowy.

11. Cykl filmów „Deutsch mit Socke”

Kategoria: rekomendowany e-zasób

Link: <https://www.youtube.com/watch?v=c0pLKHxxVF4>

„Deutsch mit Socke” to cykl filmów telewizji WDR, który dzieciom w wieku od pięciu do ośmiu lat pomaga stawiać pierwsze kroki z językiem niemieckim. W trzynastu krótkich filmach Esther i skarpetka dostarczają wielu informacji i wrażeń rozmawiając na tematy z życia codziennego dostosowanego do wieku słuchaczy. Instytut Goethe’go przygotował materiały do wykorzystania przez nauczycieli podczas pracy z tym cyklem filmów <https://www.goethe.de/resources/files/pdf97/deutsch-mit-socke---schlerheft-und-hinweise-fr-die-lehrperson11.pdf>

Podsumowanie

Rekomendowane e-zasoby i praktyki są wysoko cenione w środowisku nauczycieli praktyków, którzy na co dzień stosują nowoczesne metody w prowadzeniu lekcji języka niemieckiego. Zasoby zaprezentowane w narzędziowniku są dostępne bez opłat, umożliwiają dostosowanie do indywidualnych potrzeb i możliwości uczniów, w tym uczniów o specjalnych potrzebach edukacyjnych. Są to treści innowacyjne, wykorzystujące nowoczesne metody aktywizujące i angażujące uczniów, zawierające elementy korelacji międzyprzedmiotowych.

Proponowane zestawienie zostało przetestowane przez nauczycieli praktyków, w tym przez członków opiniotwórczej grupy Superbelfrzy RP. Proponowane narzędzia TIK mogą stanowić uzupełnienie nowoczesnego nauczyciela, a ich „elastyczny” charakter pozwala nauczycielowi/nauczycielce na budowanie własnego, indywidualnego narzędziownika.



Materiał dostępny na licencji Creative Commons: Uznanie autorstwa 4.0. Międzynarodowe. Pewne prawa zastrzeżone na rzecz Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego i autorek. Zezwala się na dowolne wykorzystanie materiałów w tym utworów, tworzenia i rozpowszechniania ich kopii w całości lub we fragmentach, wprowadzania zmian i rozpowszechniania utworów zależnych - pod warunkiem zachowania niniejszej informacji licencyjnej i wskazania autorki oraz Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego jako właścicieli praw do tekstu. Tekst licencji dostępny na stronie: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.pl>.